

A gentle hike up bible mountains – Sermon Notes

Title: “Ararat”

Scripture: Genesis 8:1-5

Date preached: May 4th 2025

Scripture: Genesis 8:1-5

1 Then God remembered Noah, and every living thing, and all the animals that *were* with him in the ark. And God made a wind to pass over the earth, and the waters subsided. 2 The fountains of the deep and the windows of heaven were also stopped, and the rain from heaven was restrained. 3 And the waters receded continually from the earth. At the end of the hundred and fifty days the waters decreased. 4 Then the ark rested in the seventh month, the seventeenth day of the month, on the mountains of Ararat. 5 And the waters decreased continually until the tenth month. In the tenth *month*, on the first *day* of the month, the tops of the mountains were seen.

- 1. 하나님이 노아와 그와 함께 방주에 있는 모든 들짐승과 가축을 기억하사 하나님이 바람을 땅 위에 불게 하시매 물이 줄어들었고**
- 2. 깊음의 샘과 하늘의 창문이 닫히고 하늘에서 비가 그치매**
- 3. 물이 땅에서 물러가고 점점 물러가서 백오십 일 후에 줄어들고**
- 4. 일곱째 달 곧 그 달 열아홉날에 방주가 아라랏 산에 머물렀으며**
- 5. 물이 점점 줄어들어 열째 달 곧 그 달 초하룻날에 산들의 봉우리가 보였더라**

Today we embark on a new sermon series. It's going to be different from my usual style of sermon. We won't be going through a book of the bible chapter by chapter and verse. I do believe this to be the best, and most effective approach to studying God's Word. But for a few weeks we will be jumping around through a variety of books of the bible as we centre in on our particular topic of interest. And what, you may ask is that topic of interest?

Well, as you read the bible you cannot fail to notice that topographical features are frequently mentioned. When we talk about topography we simply mean the features that exist upon the surface of the land. At school many of us sat through interminably boring lessons on geography. My high school geography classes were the perfect cure for insomnia. It's a miracle that I wasn't put off of geography for life.

I'm afraid some feel the same way about biblical geography. Perhaps they sat through dry and boring talks about the mountains and rivers of the Holy land. As a consequence they think that it's simply unnecessary to learn about the physical features of Israel and the other surrounding nations. They might argue that it's the people, and not the places or things that are intriguing. I would give two arguments to people who feel this way.

Firstly, it is important for us to recognise that people exist not only in time, but also in space. They are shaped and formed by the places in which they live. This is something that we tend to forget today. We live in town or cities where all our needs are provided.

Whatever the weather the supermarket shelves are full of the things we need to survive.

If we want to travel to other places we have roads, tunnels and bridges to make that easy.

This wasn't the case for people living in biblical times. Their lives were impacted by the surrounding geography. Therefore if we neglect or ignore biblical geography we are potentially overlooking important cultural insights that may aid our understanding.

Secondly, we should also remember that the physical features of Israel and its neighbours are far more than just a picturesque backdrop. They are the stage upon which God placed the characters in His story. God chose this particular land, and these particular features upon which to reveal Himself

to us. So to ignore them is rather like watching a TV show or movie and blocking out the props or set background. Doing so means we are missing something significant from the overall picture.

Let's take a moment to think a little about some of the geographic features mentioned in the bible.

I bet you could all tell me some of the rivers mentioned in scripture. I'm sure you'd mention the Nile, the Euphrates, the Jordan and the Tigris to name just a few. You know that a number of notable events took place in or near these rivers. For example the Lord Jesus was baptised in the Jordan River, and the infant Moses was placed in a basket (ark) and floated down the Nile River.

There are also a great number of references to large bodies of water and oceans; the Sea of Galilee, the Dead Sea, the Mediterranean Sea and the Red Sea. Again these real world locations were places where God determined that momentous spiritual truths were going to be revealed. The Lord Jesus walked on the waters of the Sea of Galilee. The Apostle Paul was shipwrecked on Malta as he crossed the Mediterranean Sea for example.

There are also a large numbers of references to plains, valleys, deserts, forests, vineyards and orchards. We could have a lengthy series of sermons focusing on all of these geographical features. But that's not what we are going to do.

We are going to focus on just a few of the important mountains mentioned in scripture and consider the significant events that happened on, or in their vicinity. Before we do that however let us step back and think about the symbolic significance of mountains in general.

오늘 우리는 새로운 설교 시리즈를 시작합니다. 평소의 설교 스타일은 다릅니다. 지금까지와는 다르게 성경의 각 장과 각 구절을 하나하나 살펴보지 않을 것입니다. 저는 이 방법이 하나님의 말씀을 공부하는 가장 좋고 효과적이라고 믿지만, 지금부터 몇 주 동안은 관심 있는 특정 주제에 집중하면서 다양한 성경 책들을 넘나들 것입니다. 그 주제가 무엇인지 궁금하시죠?

성경을 읽다보면 지형적 특징이 자주 언급되는 것을 알 수 있습니다. 지형topography 은 단순히 땅 표면에 존재하는 형태들을 의미합니다. 우리는 학교 다닐 때 지리geography 에 관한 지루한 수업을 많이 들었습니다. 제 고등학교 지리학 수업은 불면증에 대한 완벽한 치료제였습니다. 제가 평생 지리학을 싫어하지 않은 것이 기적입니다.

어떤 사람들은 성경 지리에 대해서도 같은 생각을 합니다. 아마도 그들이 들었던 성지Holy land 에 있는 산과 강에 대한 이야기들이 재미없고 지루했을 것입니다. 그 결과 그들은 아스리엘과 주변 국가들의 지형적 특징에 대해 배우는 것이 불필요하다고 여깁니다. 그들은 장소나 사물이 아니라 사람들이 더 흥미롭다고 주장할 수 있습니다. 저는 이런

첫째, 우리는 사람들이 시간 속에서 뿐만 아니라 공간 상에서도 존재함을 인식하는 것이 중요합니다. 그들은 그들이 사는 장소에 의해 만들어지고 형성됩니다. 오늘날 우리는 이러한 사실을 잊는 경향이 있습니다. 오늘날 우리는 필요한 모든 것을 쉽게 구할 수 있는 마을이나 도시에 살고 있습니다. 날씨와 상관없이 슈퍼마켓 선반은 우리가 살아가는데 필요한 것들로 가득 차 있습니다. 도로, 터널, 다리들이 있어서 다른 곳으로 여행하는 것도 쉽습니다.

성경 시대에 살았던 사람들은 그렇지 않았습니다. 그들의 삶은 주변 지형의 영향을 받았습니다. 따라서 성경 지리를 무시하면 성경을 이해하는데 도움이 되는 중요한 문화적 통찰력을 간과할 가능성이 있습니다.

둘째, 우리는 아스리엘과 그 주변국의 지형적 특징이 단순히 그림 같은 배경 이상의 것이라는 점을 기억해야 합니다. 그것은 하나님께서 그분의 이야기 속 인물들을 배치하신 무대입니다. 하나님께서는 특정 땅과 특정 지형을 선택하여 우리에게 그분을 드러내셨습니다. 그러므로 이러한 특징을 무시하는 것은 TV 쇼나 영화를 보면서 소품이나 배경을 가리는 것과 같습니다. 그렇게 하면 전반적인 장면에서 중요한 것을 놓치게 됩니다.

성경에 언급된 지리적 특징에 대해 잠시 생각해 보겠습니다.

여러분은 성경에 언급된 강 몇 개는 알고 계실 겁니다. 나일강, 유프라테스강, 요르단강, 티그리스강 등등 이러한 강 또는 그 근처에서 여러 중대한 사건들이 일어났던 것도 알고 계실 겁니다. 예를 들어, 주 예수께서 요르단강에서 세례를 받으셨고, 아기 모세는 바구니(궤)에 실려 나일강을 따라 떠나려했습니다.

또한 갈릴리해, 사해, 지중해, 홍해와 같은 넓은 물과 바다에 대한 언급이 많이 있습니다. 다시 말하지만, 하나님께서 이런 실제 장소에서 그분의 중대한 영적 진리를 계시하기로 결정하셨습니다. 주 예수께서는 갈릴리해의 물 위를 걸으셨습니다. 사도 바울은 지중해를 건너던 도중에 몰타에서 난파되었습니다.

또한 평야, 계곡, 사막, 숲, 포도원, 과수원에 대한 언급이 많이 있습니다. 이러한 모든 지리적 특징에 초점을 맞춘 긴 설교 시리즈를 준비할 수도 있지만 그렇게 하지 않겠습니다.

우리는 성경에 언급된 중요한 산 몇 개에만 초점을 맞추고 그 산 또는 그 주변에서 일어난 중요한 사건들을 살펴볼 것입니다. 그러나 그 전에 일반적으로 산이 가진 상징적인 중요성에 대해 생각해 보겠습니다.

Mountains, prominent hills or elevated places hold a special place in man's psyche. These commanding features of the landscape often create a sense of awe and transcendence in the viewer. There is something impressive and mysterious about such places. This is especially the case if they are shrouded in cloud or mist. It really feels as if they exist in another realm altogether. Also due to their often inhospitable nature, and the effort required to conquer them they may be little known or explored. This only adds to their mystery and mystic.

Many of us like to go hiking, or spend time in the mountains. There may be many reasons for this. For some they provide an escape from the frantic hustle of urban life. Mountains enable us the rare opportunity in a crowded world to be alone and commune with nature. Others, like the challenge and the exertion that hiking offers. Some may feel a spiritual draw to high places. They genuinely feel that they are “closer” to God in such places.

Modern people are not the first to have these kinds of thoughts. Mountains have always fascinated us.

Mountains were (still are) seen as being the homes of strange creatures, monsters and spiritual beings. In the ancient Near Eastern world, mountains were often seen as being the dwelling places of the gods. This made perfect sense in their world-view. The gods were believed to be bound to specific geographic locations. Therefore the best place to rule over such a domain was from its highest vantage point.

This was why shrines and temples were often built on the “high places.” When God's people conquered the land of Canaan they found that the land was littered with pagan places of worship in the high places. The one true God it seems utilised this strongly held cultural belief when He chose to reveal Himself to His people. He could have revealed himself in any setting, but as we shall see in this study He frequently chose mountains. By appearing in such places He demonstrated His supremacy over the gods (idols) created by man. Yahweh, unlike the fictitious gods of man was not limited or confined to one mountain-top. He was sovereign over every peak.

So what place do mountains play in the biblical narrative? You might be surprised to learn that mountains in one form or another are mentioned more than 500 times in the Bible. Let me give you a few examples.

- **Mountains are a place to encounter the divine.**

We see Jesus for example frequently retreating to mountains for prayer and communion with the

Father (Matt 14:23, Luke 6:12). We might also think of the prophet Elijah who encountered God on Mount Carmel (1 Kings 18)

● **Mountains are frequently the setting for God's revelation and for the establishment of covenants.**

The obvious example here would be Mount Sinai which was the place where Moses received the Ten Commandments (Ex 19).

● **Mountains were often the place for sacrifice.**

Mountain top sites were often used as a venue for offering sacrifices. This was especially true for the time prior to the construction of the temple (1 Kings 3:2). Mount Moriah is traditionally identified as the location where Abraham was tested by God to sacrifice Isaac (Genesis 22).

● **Mountains were the setting for significant (important) events.**

For example the Mount of Olives is the setting for Jesus' ascension into heaven (Acts 1:9-12) and is prophesied as the place of His return (Zechariah 14:4).

● **Mountains hold a symbolic significance.**

Biblical writers often refer to mountains as being places of stability, permanence, and the presence of God. Psalm 125:2 states,

**As the mountains surround Jerusalem,
So the LORD surrounds His people
From this time forth and forever.**

So in the Hebrew mindset “mountain” imagery conveyed a sense of God's protection and enduring faithfulness.

● **Mountains hold a prophetic significance**

Mountains are on occasion associated with the coming Kingdom of God (Isaiah 2:2).

The prophets also frequently use the imagery of mountains trembling or melting to describe the day of the Lord's judgment (Nahum 1:5).

So throughout Scripture we see that mountains serve as sacred spaces where God interacts with humanity. They are places of revelation, worship, and prophecy, symbolizing God's majesty, authority, and eternal presence. So with that important introduction and back-ground in place let's lace up our hiking boots and hit the slopes.

산, 눈에 띄는 언덕 또는 높은 곳은 인간의 정신 세계에서 특별한 위치를 차지합니다. 자연의 장엄한 풍경은 보는 사람에게 경외감과 비범함을 느끼게 합니다. 그러한 장소는 인상적이고 신비롭습니다. 특히 구름이나 안개에 가려져 있다면 더욱 그렇습니다. 마치 완전히 다른 영역에 존재하는 것처럼 느껴집니다. 또한 범접하기 힘든 지형과 그로 인해 탐험하는 데 굉장한 노력이 필요해서 잘 알려지지 않은 경우도 있습니다. 이는 신비로움을 더할 뿐입니다.

많은 사람들이 하이킹 또는 등산을 좋아합니다. 여러 이유가 있을 수 있습니다. 누구에게는 도시의 마치도록 번잡한 삶에서 벗어날 수 있는 기회입니다. 산은 혼잡한 세상을 떠나 혼자 지내면서 자연과 소통할 수 있는 기회를 제공합니다. 하이킹이 주는 도전과 수고를 좋아하는 사람들도 있습니다. 어떤 사람들은 영적인 이끌림 때문에 높은 곳을 좋아합니다. 그들은 그 곳에 있을 때 하나님에게 "더 가까이" 있다고 진정으로 느낍니다.

현대인들만이 이런 생각을 한 것은 아닙니다. 산은 항상 사람들을 매료시켰습니다.

산에 이상한 생물, 괴물, 영적인 존재들이 산다고 여겼습니다(아직도 그렇습니다). 고대 근동 세계 사람들은 신들이 산에 거주한다고 생각했습니다. 그들의 세계관을 들여다 보면 그 생각은 당연했습니다. 그들은 특정 신들이 특정 지역

을 관장한다고 믿었습니다. 그러므로 담당 지역을 다스리는 최적의 장소는 그 지역에서 가장 높은 곳이었습니다.

이것이 신사와 사원들이 대부분 "높은 곳"에 세워진 이유였습니다. 하나님의 백성들이 가나안 땅을 정복했을 때 그 땅의 높은 산들에 이방신을 섬기는 장소들이 허다한 것을 발견했습니다. 유일하신 참 하나님께서 그분의 백성에게 자신을 드러내기로 선택했을 때 이 만연한 문화적인 인식을 활용하신 것 같습니다. 그분은 어떤 환경에서든 자신을 드러낼 수 있었지만, 이 설교에서 보시겠지만 종종 산을 선택하셨습니다. 그런 곳에 나타나심으로써 하나님께서는 인간이 만들어낸 신들(우상들)보다 우월함을 보여주셨습니다. 여호와와는 인간이 만들어낸 신들과 달리 하나의 신에만 국한되지 않았습니다. 그분은 모든 산의 주권자였습니다.

그렇다면 산은 성경 이야기에서 어떤 역할을 할까요? 성경에서는 산이 어떤 식으로든 500 회 이상 언급됩니다. 몇 가지 예를 들어보겠습니다.

- 산은 하나님을 만나는 장소입니다.

예를 들어 예수께서 자주 산으로 올라가 기도하고 아버지와 소통하셨습니다(마태복음 14:23, 누가복음 6:12). 또한 선지자 엘리야는 갈멜산에서 하나님을 만났습니다(열왕기상 18 장).

- 산은 종종 하나님의 계시를 받고 그분과 언약을 세우는 장소입니다. 분명한 예는 모세가 십계명을 받은 곳이 시내산입니다(출애굽기 19 장).

- 산은 종종 희생 제사를 드리는 장소였습니다.

산 정상은 종종 희생 제사를 드리는 장소로 사용되었습니다. 특히 성전이 건설되기 이전 시대에 그러했습니다(왕상 3:2). 모리아에 있는 산은 아브라함이 이삭을 제물로 바치도록 하나님께 시험을 받은 장소였습니다(창세기 22 장).

- 산은 중요한 사건의 배경이었습니다.

예를 들어 올리브 산은 예수께서 하늘로 승천하신 곳이며(사도행전 1:9-12) 그분의 재림 장소로 예언되어 있습니다(스기랴 14:4).

- 산은 상징적 의미를 지닙니다.

성경 저자들은 종종 산을 안정, 영속성, 하나님의 현존의 장소라고 언급합니다.

사편 125:2 에서

**산들이 예루살렘을 두름과 같이
여호와께서 그의 백성을
지금부터 영원까지 두르시리다**

그래서 유대인의 사고방식에서 "산"이 주는 이미지는 하나님의 보호하심과 그분의 지속적인 신실함입니다.

- 산은 예언적 의미를 지닙니다.

산은 때때로 다가올 하나님의 왕국과 연관됩니다(이사야 2:2).

선지자들은 또한 주님의 심판의 날을 묘사하기 위해 산이 떨리거나 녹아내리는 이미지를 자주 사용합니다(나훔 1:5).

그래서 성경 전체에서 산은 하나님께서 인간과 상호작용하는 신성한 공간으로 활용됨을 알 수 있습니다. 산은 계시, 예배, 예언의 장소이며 하나님의 위엄, 권위, 영원한 현존을 상징합니다. 이러한 중요한 사전 정보와 배경 지식으로 무장했으니 등산화의 끈을 단단히 묶고 언덕을 향해 올라가 봅시다.

Mount Ararat

I have titled this series of sermons, “A gentle hike up bible mountains.” Today's trek is anything but a gentle hike. It is only for the most bold and intrepid mountain climbers. Mount Ararat is the highest mountain mentioned in the bible. Let me give you some background on today's mountain.

Mount Ararat is a tall and foreboding mountain range. It is the highest mountain in Turkey. Ararat is actually the Greek for the Hebrew Urartu. This term refers to an ancient kingdom located in the mountainous regions of what is now eastern Turkey, Armenia, and north-western Iran. Today, Mount Ararat consists of two peaks about 7 miles apart. The tallest peak is known as Great Ararat (Büyük Ağırı Dağı in Turkish). It rises to a height of 5,165 metres above sea level. To put that into perspective the tallest mountain in South Korea is Halla San. Its summit is 1,947 metres above sea level. The smaller peak is Little Ararat (Küçük Ağırı Dağı in Turkish) which stands at 3,896 metres. Both mountains are the product of eruptive volcanic activity. They have erupted a number of times throughout history the last time being in 1840.

Today the mountain range is located in the extreme east of Turkey. It is 1,322 km east of Istanbul. But don't worry there is a bus that runs four times a day that could take you there. It will only take you 25 hours.

Mount Ararat is found in an area bordered by Armenia, Azerbaijan and Iran. This wasn't always the case. Prior to 1923 Mount Ararat was within the Armenian borders. The mountain has a great deal of significance to the Armenian people. According to their ancient legends Armenian deities reside inside the mountain. They even have different names for the two peaks. The smaller peak is called Sis and the larger Masis.

Following the Armenian Holocaust in 1915, when the Ottoman Empire exterminated 1.5 million Armenians, Ararat came to represent the destruction of the native population. Not only did millions lose their lives, but Armenia also lost its beloved Biblical mountain.

In literature, Mount Ararat has been a very popular topic for writers. It has been the source of inspiration for many poets. The English poet William Wordsworth, for example, imagined seeing the ark on the mountain in his poem *Sky-prospect*.

*LO! in the burning west, the craggy nape
Of a proud Ararat! and, thereupon,
The Ark, her melancholy voyage done!
Yon rampant cloud mimics a lion's shape;
There, combats a huge crocodile -- agape
A golden spear to swallow! and that brown
And massy grove, so near yon blazing town,
Stirs and recedes -- destruction to escape!
Yet all is harmless -- as the Elysian shades
Where Spirits dwell in undisturbed repose --
Silently disappears, or quickly fades:
Meek Nature's evening comment on the shows
That for oblivion take their daily birth
From all the fuming vanities of Earth!*

It's time now to turn to today's passage from the bible.

아라랏산 Mount Ararat

저는 이 설교 시리즈의 제목을 "성경 속의 산을 오르는 가벼운 등반 A gentle hike up bible mountains"으로 정했습니다. 하지만 오늘의 등반로는 결코 가벼운 하이킹이 아닙니다. 대담하고 두려움 없는 등반기만을 위한 코스입니다. 아라랏 산은 성경에 언급된 가장 높은 산입니다. 그 산에 대한 배경 지식을 알아보겠습니다.

아라랏 산은 높고 험준한 산맥이고, 터키에서 가장 높은 산입니다. 아라랏은 히브리어 Urartu 의 그리스 단어입니다. 아라랏은 현재 터키 동부, 아르메니아, 이란 북서부의 산악 지역에 위치한 고대 왕국을 가리킵니다. 오늘날 아라랏 산은 약 7 마일 떨어진 두 개의 봉우리로 구성되어 있습니다. 가장 높은 봉우리는 대아라랏 Great Ararat (터키어로 Büyük Ağrı Dağı) 으로 알려져 있는데, 해발 5,165m 높이입니다. 구체적으로 비교하자면 한국에서 가장 높은 산은 한리산인데 그 정상이 해발 1,947m 입니다. 작은 봉우리는 높이가 3,896m 인 소아라랏 Little Ararat (터키어로 Küçük Ağrı Dağı) 입니다. 두 봉우리 모두 화산 폭발로 생겨났습니다. 역사상 여러 번 분화했으며 마지막으로 분화한 것은 1840 년이었습니다.

오늘날 이 산맥은 터키의 최동단에 위치해 있습니다. 이스탄불에서 동쪽으로 1,322km 나 떨어져 있습니다. 하지만 버스가 하루에 4 번 씩 운행하고 있습니다. 거기 까지 가는데 25 시간 밖에 안걸립니다.

오늘날 아라랏 산은 아르메니아, 아제르바이잔, 이란과의 접경 지역에 있습니다. 하지만 항상 그랬던 것은 아닙니다. 1923 년 이전에는 아라랏 산이 아르메니아 국경 내에 있었습니다. 이 산은 아르메니아 사람들에게 매우 중요한 의미가 있는데, 고대 전설에 따르면 아르메니아 신들이 그 산에서 살고 있다고 합니다. 그들은 작은 봉우리는 사스(Sis)라고 부르고 큰 봉우리는 마시스(Masis)라고 다른 이름으로 부릅니다.

1915 년 오스만 제국이 150 만 명의 아르메니아인을 학살한 아르메니아 홀로코스트 이후, 아라랏 산은 아르메니아인들에게 거주민들의 피멸을 상징하게 되었습니다. 수백만 명이 목숨을 잃었을 뿐만 아니라 아르메니아는 사랑하는 성경의 산도 잃었습니다.

문학적인 측면에서 아라랏 산은 작가들이 좋아하는 주제입니다. 많은 시인들에게 영감의 원천이 되었습니다. 예를 들어, 영국의 시인 윌리엄 워즈워스는 그의 시 Sky-prospect 에서 산 위에 있는 방주의 모습을 상상했습니다.

보라! 불타는 서쪽에 위풍당당한 아라랏 산의 험준한 목덜미가! 그리고 그 위에 그 쓸쓸한 항해를 마친 방주가! 저 멀리서 겁잡을 수 없이 펼쳐진 구름은 사자의 형상을 하고 있다. 거기 거대한 악어가 입을 벌리고 싸우고 있다. 삼킬 황금 창을 저 불타는 마을 바로 옆에 있는 갈색의 뾰뾰한 숲은 두흔들렸다가 물러난다. 파괴를 피하려 하지만! 하지만 모든 것은 무해하다. 마치 정령들이 고요한 안식 속에 거하는 엘프의 그림자가 조용히 사라지거나, 혹은 빠르게 사라지는 것처럼 온순한 자연의 저녁 노랫소리가 세상의 모든 덧없는 허영심에서 매일같이 태어나는 망각의 광경에 대해 논평한다!

이제 오늘의 성경 구절을 살펴볼 시간입니다.

The account that we are looking at today occurs towards the end of the story of Noah and the flood. I am sure you are all very familiar with the story. However we still need to set the scene. So allow me to briefly outline what has happened prior to where we come in.

There is a great deal packed into the early chapters of Genesis. The bible begins with the creation of all that exists from nothing. It then swiftly moves on to tell us about the introduction of sin and the fall of mankind. Then in chapters 4 and 5 we are informed about the development and progress of human civilization. That brings us neatly to chapter 6. Here we are told about God's great displeasure with the wickedness of men.

5 Then the LORD saw that the wickedness of man was great in the earth, and that every intent of the thoughts of his heart was only evil continually. 6 And the LORD was sorry that He had made man on the earth, and He was grieved in His heart. (Gen 6:5-6)

Man's wickedness had reached such proportions that God could no longer sit back and do nothing. Not only had the people rejected God, but they had pursued demons. God therefore determined to

그래서 홍수 기간 동안 모든 동물들과 사료를 보관하기에 충분한 공간이 있었습니다. 방주의 보관 용량이 표준 트레일러 트럭 약 450 대와 동일합니다. 이는 전국으로 물건을 운반하는 대형 트럭입니다. 표준 가축 트레일러는 약 250 마리의 양을 수용합니다. 즉, 방주는 최소 112,500 마리의 양들을 수용할 수 있는 용량을 가지고 있었습니다. 이는 모든 동물들을 "종류kind"대로 태울 수 있는 충분한 공간입니다(모든 동물 종species 의 쌍이 아닙니다). 노아는 명령을 받은 대로 순종하여 따랐습니다.

In chapter 7 of Genesis God tells Noah that is now time for him, his family and all the animals to enter the ark. With everyone safely inside God shut the door behind them. They were to remain inside the ark for seven days before the deluge began. After a week the flood begins. Water we read came from two directions. Some came from below, from underground chambers in the earth. This was no doubt accompanied by great geological catastrophe. We are also told that waters came from the heavens, presumably in the form of torrential rain. This water since the time of creation had been a part of the firmament that blanketed the earth. The flood waters continued to rise for 40 days at which point the ark began to float. They remained in this state floating on the water for 150 days.

Many sceptics have wondered how 8 people could have cared and fed all these animals during this time. Others wonder how much food would have been needed.

There used to be a great exhibit in Seoul Zoo showing how much food animals typically eat in one day. An adult elephant for example can eat between 90 and 270 kg of food every day. Let's think this through. They were on the ark for 370 days and there were two elephants. Now let's say they could get by on 150 kg of food per day. That would require 111,000 kg of food just to feed the elephants!

There are a number of ways we could answer these critics. Firstly God was overseeing this whole operation. It's quite possible that He performed some kind of miracle that meant the animals required far less food than normal. Perhaps he put the animals into a state of semi-hibernation. If they were sleeping or inactive they would have needed less food and care.

Secondly it was highly likely that God sent Noah juvenile animals. This makes logical sense. They require less space, eat less food and would live longer to reproduce when the flood was over.

The flood waters reached their peak after 150 days. This is where we pick up the story in chapter 8.

창세기 7 장에서 하나님은 노아에게 그와 그의 가족, 그리고 모든 동물들이 방주에 들어갈 때라고 말씀하셨습니다. 모두가 안전하게 방주에 들어가자 하나님께서 문을 닫으셨습니다. 그들은 홍수가 시작되기 전까지 7 일 동안 방주 안에 머물렀고, 일주일 후에 홍수가 시작되었습니다. 성경 기록에 따르면 물은 두 방향에서 왔습니다. 일부는 아래 쪽, 땅 속 지하 샘에서 왔습니다. 이것은 의심할 여지 없이 큰 지질학적 재앙을 동반했음을 방증합니다. 또한 물이 하늘에서 폭우처럼 쏟아졌습니다. 이 물은 창조 이래로 지구를 덮고 있던 창공의 일부였습니다. 홍수는 40 일 동안 계속 차올라 갔고, 방주는 떠다니기 시작했습니다. 그들은 150 일 동안 물 위에 떠 있는 상태로 머물렀습니다.

많은 회의론자들은 8 명이 이 기간 동안 이 모든 동물들을 돌보고 먹일 수 있었을지 궁금해했습니다. 다른 사람들은 얼마나 많은 음식이 필요했는지 궁금해했습니다.

서울동물원에는 동물들이 보통 하루에 먹는 음식의 양을 보여주는 훌륭한 전사가 열렸습니다. 예를 들어 성인 코끼리는 매일 90~270kg 의 음식을 먹을 수 있습니다. 이를 상상에 보겠습니다. 그들이 370 일 동안 방주에 있었고 코끼리가 두 마리였습니다. 그들이 하루에 150kg 의 음식을 먹었다고 가정해 보겠습니다. 그러면 코끼리를 먹이는 데만 111,000kg 의 음식이 필요합니다!

이러한 비탄에 답할 수 있는 방법이 여러 가지 있습니다. 첫째, 하나님께서 이 모든 상황을 관리하셨습니다. 동물들이 평소보다 훨씬 적게 먹도록 하는 기적을 행했을 가능성이 매우 높습니다. 하나님께서 동물들을 반동면 상태로 지내도록 하셨을 수 있습니다. 잠을 자거나 활동하지 않았다면 음식과 보살핌이 덜 필요했을 것입니다.

둘째, 하나님께서 노아에게 어린 동물들을 보내셨을 가능성이 매우 높습니다. 이는 논리적인 주장입니다. 그들은 공간이 덜 필요하고, 음식도 덜 먹고, 홍수가 끝났을 때 더 오래 살면서 번식할 것입니다.

홍수는 150 일 만에 정점에 도달했습니다. 이제부터 8 장 이야기를 시작합니다.

1 Then God remembered Noah, and every living thing, and all the animals that were with him in the ark. And God made a wind to pass over the earth, and the waters subsided.

We read that God “remembered” Noah and the animals and sent a wind which led to the waters beginning to subside. Doesn't the opening part of this verse present us with a wonderful picture of the God we serve. Given that Noah and his family were the only surviving representatives of the human race we might expect God to remember and care for them. Human beings after all are the pinnacle of God's creation. Only we are made in His image. However, it wasn't only Noah that God was thinking about. We are told here that he was also thinking about all the living things that were on the ark. The hippo, rats, wolves and giraffes were equally on his mind. He also “remembered” them.

Now of course I'm sure you all appreciate that what we are reading is an *anthropomorphism* (a non-literal picture of God in human terms we can understand). God of course had not forgotten Noah. God is omniscient, he knows everything and is never prone to memory lapses. So what it really means is that once again God turned his active attention towards Noah and the ark. Or better yet that God extended mercy to him by delivering him from death and certain destruction. The flood waters had done what was needed; wipe out all wickedness so that things could be renewed. It was now time for God to bring things back to normal. The bible tells us that the flood waters had risen to a considerable height. In Genesis 7 verses 19 and 20 we read that the waters rose to a level of 15 cubits (nearly 7 metres) over the tallest mountains. It's certainly possible that the world prior to the flood was less mountainous than it is today. But even taking this into account it's still a great deal of water covering the globe.

So the obvious question to ask is, where did the floodwaters go? Naturally some speculation is called for in answering this. It's certainly possible that the flood greatly altered the contours of the land and created new areas for the water to fill. This may have been both on the surface of the earth and underground. Whole continents and mountain ranges could have risen and fallen, creating huge areas into which the water could spill. The winds that God sent over the earth helped to evaporate the water and also move it to the new places God had provided. Lest we ever forget a God powerful enough to cover the earth with water is also wise enough to know how to dispose of it when its work is done.

Let us read on.

1. 하나님이 노아와 그와 함께 방주에 있는 모든 들짐승과 가축을 기억하시라 하나님이 바람을 땅 위에 불게 하시매 물이 줄어들었고

이 구절에서 하나님께서 노아와 동물들을 "기억"하시고 바람을 보내 물이 줄어들도록 했다고 기록합니다. 우리가 섬기는 하나님에 대한 놀라운 그림을 보여주지 않습니까? 노아와 그의 가족이 유일하게 살아남은 인류의 대표자들이므로 하나님께서 그들을 기억하고 돌보실 것을 알 수 있습니다. 인간은 하나님의 창조물의 정점입니다. 오직 우리만이 하나님의 형상으로 만들어졌습니다. 그러나 하나님께서는 노아뿐만이 아니라, 방주에 있던 다른 모든 생명체들도 생각

하셨습니다. 하마, 쥐, 늑대 기린도 그분의 마음에 있었습니다. 하나님은 그들 또한 "기억"했습니다.

여러분은 우리가 읽고 있는 이 구절이 의인화 *anthropomorphism* (우리가 이해할 수 있는 인간적 용어로 비유하여 하나님을 묘사함)라는 것을 아실 것입니다. 물론 하나님은 노아를 잊지 않으셨습니다. 하나님은 모든 것을 아시고 결코 기억력이 흐트러지지 않습니다. 그러므로 이 구절의 실제 의미는 하나님께서 다시 한번 노아와 방주에 적극적인 관심을 돌리셨다는 것입니다. 달리 표현하면 하나님께서 자비를 베푸셔서 그를 죽음과 지명한 멸망에서 구해내셨습니다. 홍수는 필요한 일을 했습니다. 모든 악을 없애서 모든 것이 새로워질 수 있도록 말입니다. 이제 하나님께서 모든 것을 정상으로 되돌릴 때가 되었습니다. 성경은 홍수가 상당히 높아졌다고 말합니다. 창세기 7 장 19-20 절에서 물이 가장 높은 산 위로 15 ㏎(약 7 미터)이나 올랐다고 기록합니다. 홍수 이전의 세상이 오늘날보다 산들이 많지 않았을 가능성은 분명합니다. 그럼에도 불구하고 지구를 덮고 있는 물의 양은 엄청납니다.

그렇다면 그 많은 물이 어디로 갔을까요? 이에 대한 답에는 약간의 추측이 필요합니다. 홍수가 땅의 윤곽을 크게 바꾸고 물로 채워질 새로운 지형을 만들었을 가능성은 분명합니다. 이는 지구 표면 뿐만 아니라 지하에도 해당합니다. 대륙 전체와 산맥이 높게 치솟아오르고 깊이 패이면서 물을 채울 수 있는 거대한 지역을 만들었을 것입니다. 하나님께서 땅 위로 보내신 바람은 물을 증발시켜 하나님께서 만드신 새로운 장소로의 이동을 도왔습니다. 온 땅을 물로 뒤덮으신 강력한 하나님께서 그 일이 끝났을 때 그 많은 물을 처리하는 방법도 아시는 지혜로우신 분임을 결코 잊지 말아야 합니다. 계속 읽어 봅시다.

2 The fountains of the deep and the windows of heaven were also stopped, and the rain from heaven was restrained.

As we saw in the last verse God started the process of drying out the earth, causing a great wind to blow over the planet. Here, we're told that He also turns off the deluge of water. This is done by closing the gushing "fountains of the deep" and shutting the "windows of the heavens." In reading this we are reminded that God has sovereign control and power of His creation. With no new water entering the system the slow process of the flood waters receding can begin in earnest.

Let us continue.

2. 깊은 샘과 하늘의 창문이 닫히고 하늘에서 비가 그치매

1 절에서 하나님께서 땅 위로 큰 바람을 보내 물을 줄여가는 과정을 시작하셨습니다. 여기서는 또한 홍수를 멈추셨다고 말합니다. 이것은 물이 솟아오르는 "깊은 곳의 샘"을 닫고 "하늘의 창문"을 닫음으로써 이루어집니다. 이 구절을 읽으면서 하나님께서 창조물에 대한 주권적인 통제와 능력을 가지고 계심을 생각하게 됩니다. 새로운 물이 더이상 땅으로 유입되지 않으면 홍수물이 줄여가는 더딘 과정이 본격적으로 시작될 수 있습니다.

계속해 보겠습니다.

3 And the waters receded continually from the earth. At the end of the hundred and fifty days the waters decreased.

The flood waters are now receding at some speed. However given the vast volume of water in play it still takes a further 150 days for them to get to a level where the ark can find a solid resting place. This is affirmed for us in the next verse.

3. 물이 땅에서 물러가고 점점 물러가서 백오십 일 후에 줄어들고

홍수물은 어느 정도의 속도로 줄어들고 있습니다. 그러나 물의 양이 워낙 많다 보니 방주가 견고한 안식처를 찾을 수 있는 수준에 도달하기까지 여전히 150 일이 더 걸립니다. 이것이 다음 구절에서 확인됩니다.

4 Then the ark rested in the seventh month, the seventeenth day of the month, on the mountains of Ararat.

The cruise is over. The ark has come to rest. Interestingly a date is given for when this occurred. It was on the 17th day of the seventh month. This was in the 600th year of Noah's life. In Korea the 60th birthday is a big celebration. Imagine the party for when you reach 600!

Here's a question for you to consider. Why do you think the bible gives us this date? I mean it doesn't really matter, does it? It might be considered to be an unimportant detail. It would be rather like reading an account of all the exploits of Alexander the Great and finding out at the end that he had brown curly hair. So what!

Here's why I think it's included. The writer gives us this detail because he wants us to appreciate that he's reporting a real event in world history. It's not a made up story, parable, myth or legend. Myths and legends begin with the phrase, "Once upon a time," or "In a galaxy far far away." Things that really happened have a calendar date attached to them.

We also learn about where the ark alighted. Again this detail is included to root this event in history. The ark came to rest on today's mountain of interest, Ararat. Or did it? You will note that it says mountains of Ararat and not Mount Ararat. As I mentioned earlier Ararat was a large geographic region and not just a mountain. So did the ark come to rest actually on Mount Ararat? Or was it somewhere within this far larger area? As I have explained Mount Ararat is the tallest peak in that area. Logic dictates that the ark must come to rest at a point of some elevation. The truth however is that we do not know with any certainty where the ark came to rest. I'll speak a little more on this subject later.

Let's look at our final verse for today.

4. 일곱째 달 곧 그 달 열아홉일에 방주가아라랏 산the mountains of Ararat 에 머물렀으며

□□□□□□□□□□□□ . 방주가 멈춰 섰습니다. 이 구절에서 흥미롭게도 이 일이 언제 있었는지 알려줍니다. 일곱 번째 달의 17 일이었습니다. 이는 노아의 생애 600 번째 되는 해였습니다. 한국에서 60 번째 생일은 크게 축하할 일입니다. 600 세가 되었을 때의 잔치를 상상해보세요!

여기서 궁금한 것은 성경이 이 날짜를 알려주는 이유가 무엇일까요? 사실 그다지 중요하지 않은 세부 사항일 수도 있습니다. 마치 알렉산더 대왕이 이룬 모든 업적에 대한 내용을 읽고 마지막에 그가 갈색 곱슬머리였다는 것을 알게 된 것과 같습니다. 그게 뭐 중요한가요?

저는 그것이 포함된 이유가 다음과 같다고 생각합니다. 성경 저자가 이 세부 사항을 기록한 이유는 노아의 홍수 사건이 세계 역사에서 실제로 일어났음을 보여주기 위한 것 같습니다. 그것은 만들어진 이야기, 우화, 신화 또는 전설이 아닙니다. 신화와 전설은 "옛날 옛적에" 또는 "아주 먼 은하계에서"라는 구절로 시작합니다. 실제로 일어났던 일에는 달력상 구체적인 날짜가 있습니다.

이 구절은 방주가 어디에 멈추셨는지도 기록합니다. 이 세부 사항 또한 이 일이 실제로 있었던 역사적 사건임을 확실히 하려고 포함되었습니다. 방주는 오늘 설교의 주제인 아라랏 산에 멈췄습니다. 정말 그랬을까요? 이 구절에서 아라랏 산이 아니라 아라랏 산들the mountains of Ararat 이라고 기록합니다. 앞서 언급했듯이 아라랏은 단순한 하나의 산이 아니라 넓은 지역을 가리킵니다. 그렇다면 방주는 실제로 아라랏 산에 멈췄을까요? 아니면 훨씬 더 넓은 지역인 아라랏 안의 어딘기였을까요? 아라랏 산은 그 지역에서 가장 높은 봉우리였습니다. 논리적으로 방주는 어느 높은 곳에 멈춰야 합니다. 하지만 진실은 방주가 어디에 멈췄는지 확실히 알 수 없습니다. 이 주제에 대해 나중에 조금 더 이야기하겠습니다. 오늘의 마지막 구절을 살펴해보겠습니다.

5 And the waters decreased continually until the tenth month. In the tenth month, on the first day of the month, the tops of the mountains were seen.

From the moment the ark came to rest it would still be some time before the waters fully decreased.

Noah and the animals had to patiently wait for three further months before some of the mountain-tops appeared. Some might think this waiting would have been boring and frustrating. But remember that I told you that the ark had table tennis facilities. Apparently the tigers became really good.

5. 물이 점점 줄어들어 열째 달 곧 그 달 초하룻날에 신들의 봉우리가 보였더라

방주가 멈춘 순간부터 물이 완전히 줄어들기까지는 아직도 많은 시간이 남았습니다. 노아와 동물들은 산 꼭대기가 보이기까지 3 개월을 더 참을성 있게 기다려야 했습니다. 어떤 사람들은 이런 기다림이 지루하고 힘들었을 거라고 생각할지도 모릅니다. 하지만 제가 방주 안에 탁구대가 있었다고 말씀드렸죠? 호랑이들의 실력이 정말 좋아졌겠는데요.

Conclusion

I cannot really finish today's sermon without talking about the search for Noah's ark. The ancient Greek historian Herodotus (484 – 425 BC) mentioned that religious pilgrims journeyed to Mt. Ararat seeking the ark. The clamour to find it has never really abated. The search for the ark itself or any surviving artefacts has been both a medieval and a modern occupation.

The modern search can be traced back to Eryl Cummings in the 1940's. He and colleagues made several trips to Ararat to explore and study this remote mountain. His 1972 book *Noah's Ark: Fact or Fable* further stoked interest in this subject. The French explorer Fernando Navarro claimed in 1955 to have discovered wooden timbers in a glacial crevasse. This caused considerable excitement. However an expedition in 1969 led by Navarro found only other pieces of nondescript wood.

The renowned biblical scholar John Morris made his first trip to Ararat in 1972. he would go on to visit the area on twelve further occasions. He was never persuaded by any of the claims made by people who said they had discovered the ark or objects from the ark.

In 1977 amateur archaeologist and biblical explorer, Ron Wyatt visited Turkey. He claimed to have discovered the ark in Durupinar.

Actually re-discovered might be more appropriate. This unusual formation on the earth was originally uncovered by a Kurdish Shephard named Reshit Sarihan in 1948. This is the site that has attracted the most study and interest. The Turkish authorities were certainly keen to promote the idea that this was the biblical ark. They built a visitor centre and encouraged tourists to visit. Whilst work is ongoing at the site scientists and scholars remain largely unconvinced.

In truth the prospect of a wooden ship surviving since the flood (4,500 years) seems highly improbable. This is especially the case given the harsh climate in this region. Others counter this by saying that God may be miraculously preserving the ark in order to remind mankind of the reality of His judgement.

Would people be convinced, and more importantly would they turn from sin and seek after God if the ark were ever to be found? Probably not. If a person is rejecting the clear evidence of God in the universe, no biblically related discovery, including Noah's ark would change his or her mind. No discovery, persuasive argument or even a miracle will change the mind of a person who has been blinded by Satan.

So will we ever find the remains of Noah's ark? You probably have your own opinion on the matter. Whatever position you take it makes for a fun discussion.

오늘 설교를 마치기 전에 노아의 방주를 찾으려는 시도들에 대해 이야기해 보겠습니다. 고대 그리스 역사가 헤로도투스(기원전 484~425 년)는 종교 순례자들이 방주를 찾아 아리랏 산을 향해 떠났다고 언급했습니다. 방주를 찾으려는 노력은 결코 사라지지 않았습니다. 방주 자체 또는 남아 있는 유물을 찾는 일은 중세부터 현대에 걸쳐 이어졌습니다.

현대의 탐험은 1940 년대 에릴 커밍스로 거슬러 올라갑니다. 그와 동료들은 이 외딴 아리랏 산을 탐험하고 연구하기

위해 여러 번 여행했습니다. 그가 1972 년에 쓴 책 *노아의 방주 사실 또는 우화*는 이 주제에 대한 관심을 더욱 증폭시켰습니다. 프랑스 탐험가 페란도 나비로는 1955 년 빙하 틈새에서 나무 목재를 발견했다고 주장했습니다. 이는 □□□□□□ □□□□□□□□□□. 그러나 나비로가 이끈 1969 년 원정대는 관련성 없는 나무 조각들만 발견했습니다.

유명한 성경 학자 존 모리스는 1972 년에 처음으로 아라리트를 여행했습니다. 그는 그 지역을 12 번 더 방문했습니다. 그는 방주나 방주에서 나온 물건을 발견했다고 주장하는 사람들의 주장에 결코 설득되지 않았습니다.

1977 년에 아마추어 고고학자이자 성경 탐험가인 론 와이엇이 터키를 방문했습니다. 그는 두루파나르에서 방주를 발견했다고 주장했습니다.

사실 재발견이라고 하는 것이 더 적절할 수도 있습니다. 이 특이한 지형은 원래 1948 년에 레시트 사리한이라는 쿠르드족 셰퍼드가 발견했습니다. 이곳은 가장 많은 연구와 관심을 모은 곳입니다. 터키 당국은 이것이 성경의 방주라고 알고 싶었습니다. 그래서 방문자 센터를 짓고 관광객들이 방문하도록 장려했습니다. 이 유적지는 여전히 진행 중이지만 과학자와 학자들은 아직 확신하지 못하고 있습니다.

사실 홍수(4,500 년) 이후에 나무로 된 배가 살아남을 가능성은 매우 낮아 보입니다. 특히 이 지역의 혹독한 기후를 감안할 때 더욱 그렇습니다. 하지만 어떤 사람들은 하나님께서 인류에게 심판의 현실을 상기시키기 위해 기적으로 방주를 보존하실지도 모른다고 말하며 이에 반박합니다.

방주가 발견된다면 사람들이 심판에 대해 확신하게 되고, 더 중요한 것은 죄에서 돌아서서 하나님을 찾게 될까요? 아마도 그렇지 않을 것입니다. 어떤 사람이 우주에 새겨진 하나님에 대한 명백한 증거를 보고도 그분을 거부한다면, 노아의 방주를 포함하여 성경과 관련된 어떤 유적이 발견된다 하더라도 하나님에 대한 생각이 달라지지 않을 것입니다. 어떤 발견 설득력 있는 주장 심지어 기적조차도 사탄에 의해 눈이 먼 사람의 마음을 바꾸지 못할 것입니다.

그렇다면 노아의 방주 잔해를 찾게 될까요? 아마 당신은 이 문제에 대해 당신만의 의견이 있을 것입니다. 어떤 입장을 취하든 재미있는 토론이 될 것입니다.

Lessons to learn

I have two lessons drawn from today's passage.

오늘의 본문에서 두 가지 교훈을 얻었습니다.

1 God cares about all living things

According to the World Wildlife Fund (WWF) every year we lose around 10,000 animal species to extinction. Some endangered species receive a disproportionate amount of attention. Some creatures are seldom out of the spotlight. We often hear for example of the plight of the mountain gorilla, the orangutan and the Amur leopard. Some of the less exciting, attractive or attention grabbing animals seldom get much press. The Eastern stone grasshopper, the Salt Creek Tiger beetle, the Morrison bumble bee. They also face possible extinction. But no one it seems cares much about them. But of course God does. He created them.

God loves His creation. He determined to save it from total extinction in the flood. The ark provided a means by which the creatures and man could be preserved from God's judgement.

Now it's true to say that some today have a misguided view about the value and importance of animals. To put it simply, they ascribe too high a value to animals. Now, please don't misunderstand me. Animals are important. They are important to God, and that means they should be important to us. We should therefore try to protect and preserve them where possible. It is appropriate for us to treat God's creation with respect and reverence. But animals are never to be regarded as being of equal or of higher value than human beings. We, not the animals are at the pinnacle of God's creation.

